

I – Istruzioni d'uso

UK – Instructions for use

F – Instructions pour l'utilisation

I - Feligan Srl La ringrazia per aver scelto un prodotto Feligan®. Ogni prodotto Feligan® è frutto di un'attenzione estrema all'innovazione, alla qualità ed alla semplicità d'uso.

UK - Feligan SRL thanks you for purchasing a Feligan® product. Each product Feligan® is the result of an extreme attention to innovation, quality and simplicity.

F - Feligan Srl vous remercie d'avoir choisi un produit Feligan®. Chaque produit Feligan® est le résultat d'une attention extrême à l'innovation, la qualité et la facilité d'utilisation.

Caratteristiche / Features / Caractéristiques

I – Il multi-caricatore universale è in grado di caricare ed alimentare qualsiasi apparecchio elettronico ed elettrico.

UK - The Universal Multi-Charger can charge and power any electronic and electrical equipment.

F - Le multi-chargeur universel est capable de recharger et alimenter tout appareil électronique et électrique.

- 6 connettori retraibili personalizzabili / 6 retractable connectors / 6 connecteurs rétractables
- 2 porte USB / 2 USB ports / 2 Ports USB
- 2 prese universali (disponibili solo in alcuni modelli) / 2 Universal sockets for worldwide plugs (specific types only) / 2 Prises Universelles (certains modèles uniquement)

Massima sicurezza / Maximum security / Maximum de sécurité

I - Fusibile di protezione da sovracorrenti. Quando si collegano carichi per un assorbimento totale superiore a 10A il fusibile interrompe l'erogazione di corrente. Sarà poi necessario sostituire il fusibile. (solo su specifici modelli)

Circuito di protezione da cortocircuiti. Tutti i connettori di uscita retraibili e le porte USB hanno una protezione contro i cortocircuiti. La corrente su ciascun canale è limitata elettronicamente .

UK - Fuse for over-current protection. When connecting loads for a total intake of more than 10 A the fuse interrupts power supply. Then it will be necessary to replace the fuse. (specific types only)

Short-circuit protection circuit. All retractable connectors and USB ports have protection against short circuits. The current on each channel is electronically limited .

F - Fuse pour la protection contre les surintensités. Lorsque vous connectez des charges qui attirent plus de 10A, le fusible coupe l'alimentation. Vous devez alors remplacer le fusible. (certains modèles

uniquement)

Circuit de protection court-circuit. Tous les connecteurs rétractable de sortie et les ports USB disposent d'une protection contre les courts-circuits. Le courant de chaque voie est limitée électroniquement.

I - ATTENZIONE: PRIMA DELL'USO LEGGERE LE ISTRUZIONI!

UK - WARNING: READ CAREFULLY DIRECTIONS BEFORE USE!

F - ATTENTION: VEUILLEZ LIRE LE MODE D'EMPLOI!

I - Avvertenze importanti

Non lasciare mai incustodito il multi-caricatore universale durante il suo esercizio. In caso di anomalie e/o malfunzionamenti staccare il cavo di alimentazione e leggere il manuale d'uso.

Mantenere il multi-caricatore lontano da polvere, sporco, pioggia, fonti di calore, luce diretta del sole e vibrazioni. Non bagnare.

Il multi-caricatore è progettato per un uso interno. Non utilizzare il dispositivo in luoghi esterni.

Posizionare il multi-caricatore su una superficie piana, non soffice, resistente al calore, non infiammabile e non conduttiva.

Mantenere il multi-caricatore universale lontano da qualsiasi sostanza volatile infiammabile.

Assicurarsi di aver compreso le informazioni contenute in questo manuale di istruzioni.

Queste note sono molto importanti per operare in massima sicurezza.

Se non vengono seguite le indicazioni contenute in questo manuale, il multi-caricatore e i dispositivi ad esso collegati possono subire gravi danni e possono verificarsi esplosioni e sviluppi di fiamme, con conseguenti danni a cose e persone.

UK - Important

Never leave unattended the Universal Multi-Charger during exercise. In case of anomalies and / or failures disconnect the power cord and read the manual.

Maintain the Universal Multi-Charger away from dust, dirt, rain, heat, direct sunlight and vibrations. Do not wet.

Multi-universal charger is designed for indoor use. Do not use the device outdoors.

Place the Universal Multi-Charger on a flat surface, not soft, heat resistant, non-flammable and non-conducting.

Maintain then Universal Multi-Charger away from any flammable and volatile substances.

Make sure you understand thoroughly the information contained in this manual.

These notes are very important to operate safely. If you do not follow the instructions in this manual, the devices connected to the Universal Multi-Charger and the Charger itself can undergo severe damage and there may be developments of explosions and fires, causing damage to property and people.

F - Important

Ne laissez jamais le multi- chargeur universel sans surveillance pendant son fonctionnement. En cas de panne et / ou de défaillances débranchez le cordon d'alimentation, et lisez le manuel d'utilisation.

Gardez le multi- chargeur à l'abri de la poussière , de la saleté , de la pluie , de la chaleur , de la lumière et des vibrations. Ne pas mouiller .

Le multi- chargeur est conçu pour une utilisation en intérieur . Ne pas utiliser l' appareil dans des lieux extérieurs.

Placez le multi-chargeur sur une surface plane , pas doux, résistant à la chaleur , non inflammable et non conductrice.

Gardez le multi-chargeur universel loin de toute substance volatile inflammable.

Assurez-vous de bien comprendre les informations contenues dans ce manuel d'instruction.

Ces notes sont très importantes pour pouvoir faire fonctionner le multi-chargeur en toute sécurité. Si vous ne suivez pas les instructions contenues dans ce manuel, le multi-chargeur et les périphériques qui y sont connectés peuvent être endommagés et peuvent causer une explosion entraînant des dommages aux biens et aux personnes.

I - Caratteristiche tecniche
UK - Technical Specifications
F - Caractéristiques techniques

I - mod. Feligan 2000 hk-2 e Feligan 1500-2
UK - mod. Feligan 2000 hk-2 and Feligan 1500-2
F - mod. Feligan 2000 hk-2 et Feligan 1500-2

INPUT : 110-230 Vac 50/60 Hz

OUTPUT : connettori retraibili/retractable connectors 6x5.0 Vdc 6x900mA max
porte USB /USB ports 2 x 5.0 Vdc 2 x 2.00 A MAX

Potenza massima / Max power / Puissance max. 35 W

Prese universali /Universal sockets /Prises universelles :
2 x 110-230 Vac 10A max (Total) 50/60 Hz

Potenza Massima /Max power/Puissance max. 230 Vac 2000W 50/60 Hz

Potenza Massima/Max power/Puissance max. 110 Vac 1000W 50/60 Hz

I - mod. Feligan PowerBrick-2
UK - mod. Feligan PowerBrick-2
F - mod. Feligan PowerBrick-2

INPUT : 110-230 Vac 50/60 Hz

OUTPUT : connettori retraibili/retractable connectors 6x5.0 Vdc 6x900mA max
porte USB /USB ports 2 x 5.0 Vdc 2 x 2.00 A MAX

Potenza massima / Max power / Puissance max. 35 W

I - ATTENZIONE!!!

La potenza totale dei dispositivi collegati deve essere inferiore alla potenza massima, che dipende dalla tensione di input con la quale è alimentato il multi-caricatore universale.

Se il multi-caricatore è alimentato con input 230V, la potenza massima che il multi-caricatore può erogare è pari a 2000W

Se il multi-caricatore è alimentato con input 110V, la potenza massima che il multi-caricatore può erogare è pari a 1000W

Non superare mai tali limiti di funzionamento.

Le prese universali sono collegate alla tensione di input.

La tensione di input deve essere compatibile con la tensione di alimentazione dei dispositivi collegati.

Assicurarsi che se la tensione di input è di 230V, i dispositivi collegati alle prese del multi-caricatore universale possano essere alimentati con tensione di rete di 230V.

Assicurarsi che se la tensione di input è di 110V, i dispositivi collegati alle prese del multi-caricatore universale possano essere alimentati con tensione di rete di 110V.

UK – WARNING!!!

The total power of connected devices must be less than the maximum power, which depends on the input voltage feeding the Universal Multi-Charger.

If the multi-charger is supplied with 230V input, the maximum power that multi-charger can provide is equal to 2000W.

If the multi-charger is supplied with 110V input, the maximum power that multi-charger can provide is equal to 1000W

Never exceed these limits of operation.

The universal sockets are connected to the input voltage. The input voltage must therefore be compatible with the supply voltage of connected devices.

Make sure that if the input voltage is 230V, the devices connected to the jacks of the Universal Multicharger can be powered by mains voltage of 230V.

Make sure that if the input voltage is 110V, the devices connected to the jacks of the Multicharger can be supplied with universal voltage of 110V.

F - ATTENTION!

La puissance totale des appareils connectés doit être inférieure à la puissance maximale, qui dépend de la tension d'entrée par laquelle est alimenté le multi-chargeur universel.

Si le multi-chargeur est alimenté en 230 V d'entrée, la puissance maximale que le multi-chargeur peut fournir est égale à 2000W

Si le multi-chargeur est alimenté en 110 V d'entrée, la puissance maximale que le multi-chargeur peut fournir est égale à 1000 W

Ne dépassez jamais les limites de fonctionnement.

Les connecteurs universels sont connectés à la tension d'entrée.

La tension d'entrée doit être compatible avec la tension d'alimentation des appareils raccordés.

Assurez-vous que si la tension d'entrée est de 230 V, les appareils connectés aux sorties du multi-chargeur peuvent être alimentés par la tension d'alimentation de 230V.

Assurez-vous que si la tension d'entrée est de 110V, les appareils connectés aux sorties du multi-chargeur peuvent être alimentés par une tension d'alimentation de 110V.

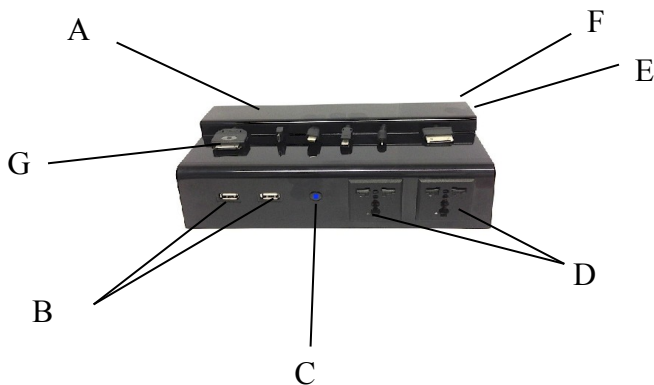
I - Descrizione
UK - Description
F - Description

I - La confezione contiene: / The package includes the following parts: / Le paquet contient:

1. Multi Caricatore Feligan® / Mult-charger Feligan® / Multi-chargeur Feligan®
2. Cavo di alimentazione / Power cord / Cordon d'alimentation
3. Chiave antifurto + istruzioni (solo nel modello Feligan® 2000 hk-2) / Anti-theft key + instructions (included only in Feligan® 2000 hk-2) / Clé de sécurité + instructions (uniquement avec Feligan® 2000 hk-2)
4. Guida rapida / Quick user guide / Guide rapide

Nel multi-caricatore sono individuabili le seguenti parti: / The Multi-Charger includes the following parts: / Dans le multi-chargeur peuvent être identifiés les éléments suivants:

- A.** Una cover superiore / Top cover / Un couvercle supérieur
- B.** Due porte USB / Two USB ports / Deux ports USB
- C.** Un LED blu di segnalazione / Blue LED indicator / Un indicateur LED bleu
- D.** Due prese universali anteriori (presente solo in alcuni modelli) / Two universal sockets in the front side (specific types only) / Deux prises universelles (seulement sur certains modèles)
- E.** Una porta posteriore di alimentazione / Socket for connecting to main power on the back side / Une porte d'alimentation à l'arrière
- F.** Un fusibile di protezione (presente solo in alcuni modelli) / A protection fuse in the back side (specific types only) / Un fusible (seulement sur certains modèles)
- G.** Connettori riavvolgibili Feligan® Power Box / Retractable connectors Feligan® Power Box / Connecteurs rétractable Feligan® Power Box
- H.** Una chiave antifurto (solo nel modello Feligan® 2000hk-2) / Anti-theft key (included only in Feligan® 2000 hk-2) / Clé de sécurité (uniquement avec Feligan® 2000 hk-2)



I - Accensione del dispositivo
UK - Switching-on of the device
F – Mise en marche

I - Collegare il cavo di alimentazione alla porta posteriore E , inserire la spina di alimentazione in una presa di rete. Inserire la chiave antifurto nelle porte USB (B) (solo nel mod. Feligan® 2000 hk-2) Il LED blu del multicaricatore si accenderà. Il multicaricatore è pronto per essere utilizzato.

L'antifurto di cui è dotato Feligan® 2000 hk-2 non consente di attivare il dispositivo senza la chiave fornita in dotazione. L'antifurto blocca il funzionamento del multi-caricatore universale quando la spina viene staccata dalla presa di rete.

Per riattivare il funzionamento del multi caricatore Feligan® 2000 hk-2 è necessario utilizzare la chiave di sblocco (vedasi le istruzioni allegate alla chiave) e procedere come indicato sopra.

UK - Connect power cord to the back port E , insert the power cord into a grid socket . Insert the anti-theft key in the USB ports (only in Feligan® 2000 hk-2) The blue LED on the front of Feligan will light up. The multicharger is now ready for use.

The **anti-theft system** which goes with Feligan® 2000 hk-2 makes it impossible to activate the device when the device is unplugged from the grid socket. To re-activate the multi-charger, the key supplied is needed (see the instructions enclosed to the key), proceed as explained above.

F – Branchez le cordon d'alimentation sur la prise arrière E , insérez la fiche dans une prise de courant . Insérez la clé de sécurité dans les ports USB (uniquement dans le Feligan® 2000 hk-2) L'indicateur LED bleu s'allumera Le multi-chargeur est prêt à être utilisé .

Le système de protection contre le vol du multi-chargeur Feligan® 2000 hk-2 n'active pas l'appareil sans la clé fournie . L'antivol bloque le fonctionnement lorsque la fiche est débranchée de la prise de courant .

Pour réactiver le fonctionnement vous devez utiliser la clé de déblocage (voir les instructions jointes à la clé) et procéder comme indiqué ci-dessus .

H



I-Montaggio dei connettori Feligan® Power Box
UK-Installation of retractable connectors Feligan® Power Box
F-Installation des connecteurs retractables Feligan® Power Box

I - Il multi caricatore Feligan® può essere personalizzato inserendo fino a 6 connettori riavvolgibili Feligan® Power Box che possono essere montati in pochi istanti .

UK - The Multi-Charger Feligan® can be customized by inserting up to 6 retractable connectors Feligan® Power Box, who can be installed in a few seconds.

F - Le multi-chargeur Feligan® peut être personnalisé avec des connecteurs rétractables Feligan® Power Box qui peuvent être changées en quelques secondes .

I - Rimuovere la cover superiore / **UK** - Remove the top cover / **F** - Retirer le couvercle supérieur A



I - Inserire i connettori riavvolgibili negli appositi alloggiamenti / **UK** - Place the retractable connectors inside the slots / **F** - Insérez les connecteurs dans les fentes



I - Riapplicare la cover superiore / **UK** - Close the top cover / **F** - Remplacez le couvercle



I - Utilizzo dei connettori Feligan® Power Box
UK - Use of retractable connectors Feligan® Power Box
F – Mode d'utilisation des connecteurs Feligan® Power Box

I - Ogni connettore riavvolgibile Feligan® Power Box dispone di un cavo retraibile brevettato. Potete tirare il cavo fino alla lunghezza desiderata per caricare i vostri dispositivi. Una volta terminato l'utilizzo, tirate leggermente verso di voi il cavo e rilasciatelo, accompagnandolo durante la fase di riavvolgimento.

UK - Each retractable connector Feligan® Power Box has a patented retractable cable.

You can pull the cord to the desired length to charge your devices. Once used, pull slightly towards you and then release the cable, accompanying it during rewinding.

F – Chaque connecteur rétractable dispose d'un câble rétractable breveté . Vous pouvez tirer le câble à la longueur désirée pour recharger vos appareils. Une fois que vous avez fini de l'utiliser, tirez doucement vers vous et relâchez le câble, l'accompagnant pendant le rembobinage.



I - Utilizzo delle prese ad alta tensione universali (solo in alcuni modelli)
UK -Use of Universal high-voltage sockets (specific types only)
F- Utilisation des prises universelles (seulement sur certains modèles)

I - Le prese universali permettono di connettere spine di quasi tutti i paesi del mondo (spine italiane, europee, americane, giapponesi, tedesche, inglesi, eccetera). Inserire le spine nelle prese universali orizzontalmente.

UK -The universal sockets are designed for connecting plugs from almost every country in the world (Italian, European, American, Japanese, German, English, etc.). Insert the plugs in the universal sockets horizontally.

F - Les prises universelles vous permettent de connecter les fiches de presque tous les pays du monde (bouchons italien, américain, japonais, allemand, britannique européenne, etc.) Insérez les fiches dans les prises universel horizontalement.



I - Problemi più comuni
UK – Most Common Problems
F - Problèmes les plus courants

I - Il multi caricatore Feligan® è acceso, ma alcuni dispositivi non vengono caricati correttamente :
disconnettere qualche dispositivo e riprovare.

UK - The Multi-Charger Feligan® is on, but certain devices are not charged correctly : disconnect all devices and try again.

F - Le multi-chargeur Feligan® est allumé, mais certains périphériques ne se chargent pas correctement : déconnecter un périphérique et réessayez.

I - Il multi caricatore Feligan® PowerBrick™ -2 o Feligan® 1500-2 è alimentato, ma il LED blu non si accende: Controllare che non siano stati superati i limiti di potenza del dispositivo, oltre il quale il fusibile di sicurezza posto sul pannello posteriore si fulmina per evitare rischi di superamento dei limiti di corrente del multi-caricatore. In caso il fusibile si sia danneggiato, sostituirlo con uno uguale. Le caratteristiche del fusibile sono riportate sull'apposita etichetta collocata sul retro del multicaricatore. Per sostituire il fusibile, scollegare il dispositivo dalla tensione di rete, svitare il portafusibile con un cacciavite piatto, estrarre il fusibile, sostituirlo con uno uguale e rimontare il tutto.

UK - The Feligan® PowerBrick™-2 or Feligan™ 1500 -2 is switched-on, but the blue LED does not light : Check that power limits of the device have not been exceeded, so that the safety fuse on the back panel blows to avoid any risks of exceeding current limits of the multi-charger. If the fuse is damaged, replace it with an equal. The characteristics of the fuse can be found on the label located at the back of the multicharger. To replace the fuse, disconnect the device from main voltage, unscrew the fuse with a flat screwdriver, remove fuse, replace it with an equal and reassemble.

F - Le multi-chargeur Feligan PowerBrick -2 ou Feligan® 1500-2 est alimenté, mais le LED bleu ne s'allume pas: Vérifiez qui n'ont pas été excédés les limites de puissance de l'appareil, au-delà duquel le fusible sur le panneau arrière brûle afin d'éviter tout risque de dépassement des limites actuelles du multi-chargeur. Si le fusible est endommagé, remplacez-le par un juste comme il.

Les caractéristiques du fusible sont indiqués sur l'étiquette située à l'arrière du multi-changeur. Pour remplacer le fusible, débrancher l'appareil du secteur, dévisser le porte-fusible avec un tournevis plat, retirez le fusible, remplacez-le par un juste comme il et remonter.

I - Il multi caricatore Feligan 2000 hk-2 è alimentato, ma il LED blu non si accende: Inserire la chiave antifurto nelle 2 porte USB, per riattivarlo.

Se l'attivazione del dispositivo con la chiave antifurto non ha dato esito positivo, seguire le istruzioni relative al Feligan® 1500-2

UK - The Feligan® 2000 hk-2 is powered, but the blue LED does not light : Enter the security key in the 2 USB ports, to reactivate it.

If the activation of the device with anti-theft key did not give a positive result, follow the instructions for Feligan® 1500-2

F - Le multi-chargeur Feligan 2000 hk-2 est alimenté, mais le LED bleu ne s'allume pas: Entrez la clé de sécurité dans les 2 ports USB, pour le réactiver.

Si l'activation de l'appareil avec la clé de sécurité et ne donne pas un résultat positif, suivez les instructions pour Feligan® 1500-2

I - Spiegazione dei simboli
UK - Description of the symbols
F - Explication des symboles



I - Questo simbolo che appare sul prodotto e sulla confezione indica che il prodotto non deve essere smaltito assieme agli altri rifiuti domestici. Gli utenti devono provvedere allo smaltimento delle apparecchiature da rottamare portandole al centro di raccolta indicato per il successivo riciclo delle apparecchiature elettriche ed elettroniche. La raccolta separata ed il riciclo delle apparecchiature da rottamare favoriscono la conservazione delle risorse naturali e garantiscono che tali apparecchiature vengano rottamate nel rispetto dell'ambiente e della tutela della salute. Per ulteriori informazioni sui punti di raccolta delle apparecchiature da rottamare, contattare il proprio Comune di residenza.

UK - This symbol on the product and its packaging indicates that the product should not be disposed of with household waste. Users must dispose of the equipment by handing it over to a collection center for recycling of electrical and electronic equipment. Separate collection and recycling of used equipment help to conserve natural resources and ensure that such equipment is recycled in an environment and health-friendly way. For more information on the collection of equipment for recycling, contact your local authority .

F - Ce symbole sur le produit et son emballage indique que ce produit ne doit pas être jetés avec les autres déchets ménagers. Les utilisateurs doivent éliminer cet équipement en le remettant à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. La collecte et le recyclage séparés de vos équipements usagés permettent de préserver les ressources naturelles et de s'assurer que ces équipements sont recyclés dans le respect de la protection de l'environnement et de la santé. Pour plus d'informations sur l'endroit où vos équipements usagés doivent être recyclés veuillez contacter votre service municipal compétent .



Questo prodotto è contrassegnato dal marchio CE in conformità con le disposizioni della Direttiva Compatibilità Elettromagnetica (2004/108/CE) e Bassa Tensione (2006/95/CE). Con ciò Feligan Srl dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e ad altre rilevanti disposizioni previste dalle Direttive 2004/108/CE e 2006/95/CE. E' fatto divieto all'utente di eseguire variazioni o apportare modifiche di qualsiasi tipo al dispositivo. Variazioni o modifiche non espressamente approvate da Feligan Srl annulleranno l'autorizzazione dell'utente all'utilizzo dell'apparecchiatura.

UK -

This product is CE marked in accordance with the provisions of the Electromagnetic Compatibility Directive (2004/108/EC) and Low Voltage Directive (2006/95/EC). Feligan Ltd. declares that this product complies with essential requirements and other relevant provisions of Directive 2004/108/EC and 2006/95/EC. Final users are not allowed to make changes or modifications of any kind to the device. Changes or modifications not expressly approved by Feligan Ltd will void your permission to use the equipment.

F - Ce produit porte la marque CE conformément aux dispositions de la directive sur la compatibilité électromagnétique (2004/108/CE) et la directive Basse Tension (2006/95/CE), ainsi Feligan Srl déclare que ce produit est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes prévues par les directives 2004/108/CE et 2006/95/CE. Est interdit à l'utilisateur faire des changements ou modifications de toute nature à l'appareil. Les changements ou modifications non expressément approuvés par Feligan Srl annuleront le droit de l'utilisateur à utiliser l'équipement.



I -Questo prodotto è contrassegnato dal marchio RoHS in conformità con le disposizioni della Direttiva 2002/95/CE. Ciò significa che questo prodotto è conforme alla normativa vigente in materia di riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti.

UK - This product is marked by the RoHS mark in accordance with the provisions of Directive 2002/95/EC. This means that this product conforms to existing legislation for reducing use of hazardous substances in electrical and electronic equipment and for waste disposal.

F - Ce produit est marqué RoHS en conformité avec les dispositions de la directive 2002/95/CE. Cela signifie que ce produit est conforme à la législation en vigueur afin de réduire l'utilisation de substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques et à l'élimination des déchets.



I - Questo prodotto è destinato all'uso interno. Non utilizzare all'esterno. Mantenere lontano da polvere, sporco, pioggia, fonti di calore, luce solare diretta e vibrazioni. Non bagnare.

UK - This product is designed for indoor use. Do not use outdoors and keep away from dust, dirt, rain, heat, direct sunlight and vibrations. Do not wet.

F - Ce produit est destiné à un usage interne. Ne pas utiliser à l'extérieur. Tenir à l'écart de la poussière, de la saleté, de la pluie, de la chaleur, de la lumière et des vibrations. Ne pas mouiller.

GARANZIA

Feligan® Srl con sede in Viale Monte San Michele 4 - 42121 Reggio Emilia - Italia, (d'ora in poi "Feligan®") garantisce che tutti i multi-caricatori originali Feligan ("caricatori Feligan®") provenienti da Feligan® sono conformi alle specifiche pubblicate da Feligan® in vigore al momento della spedizione e sono esenti da difetti.

La Garanzia limitata qui descritta (definita anche "Garanzia limitata") è subordinata ai termini, alle condizioni ed alle limitazioni seguenti.

Ai nuovi dispositivi Feligan® si applica un periodo di garanzia di 2 anni, o diverso periodo secondo le norme di legge in vigore nel paese dell'acquirente, decorrenti dalla data del primo acquisto del prodotto.

Il solo obbligo di Feligan® in virtù della presente Garanzia limitata è relativo alla riparazione, alla sostituzione o alla modifica, a insindacabile scelta di Feligan®, di dispositivi Feligan® coperti da garanzia che, dopo ragionevole controllo, Feligan® ha considerato difettosi nel corso del periodo di garanzia definito in precedenza.

Tutti i controlli, le riparazioni e le modifiche in garanzia devono essere effettuati da Feligan.

Tutte le richieste in garanzia devono essere accompagnate dalla prova d'acquisto, che deve comprendere la prova della data d'acquisto.

La Garanzia limitata sarà valida solo se : 1) l'utente effettua un accurato controllo al momento del ricevimento del dispositivo Feligan e comunica immediatamente a Feligan qualsiasi difetto apparente e se 2) l'utente rispetta tutte le procedure di richiesta in garanzia descritte di seguito.

NON VALIDITÀ DELLA LA GARANZIA

La presente Garanzia limitata esclude tutti i danni, compresi i danni a qualsiasi caricatore Feligan, dovuti a:

- mancata osservanza del manuale di istruzioni Feligan e di altre istruzioni Feligan;
- abuso, uso non corretto, utilizzo diverso dal normale uso domestico, negligenza, incidente, incendio, inondazioni, eventi naturali, applicazioni improprie, collegamento a voltaggio errato e a fonti energetiche non adeguate, utilizzo di fusibili non corretti, surriscaldamento, contatti con alta tensione, con sostanze pericolose o qualsiasi altro evento che va oltre il controllo di Feligan.

La presente Garanzia limitata non si applica ad apparecchiature non realizzate da Feligan.

Acquistando un dispositivo Feligan, l'utente si impegna a esaminarne attentamente le condizioni per gli usi dello stesso, a leggere per intero e seguire con attenzione tutte le istruzioni fornite da Feligan (comprese eventuali informazioni aggiornate sul caricatore Feligan reperibili sul sito Internet di Feligan – www.feligan.com).

La presente Garanzia limitata non copre in nessun caso i danni prodottisi durante la spedizione del dispositivo Feligan. La presente Garanzia limitata non si applica neppure alla o alle batterie spedite,

usate o acquistate per i dispositivi Feligan.

L'utente concorda che quanto segue rende inoperativa la presente Garanzia limitata:

!) alterazione, rimozione o manomissione delle etichette presenti sul dispositivo Feligan, oppure
2) smontaggio, riparazioni o modifiche del dispositivo Feligan effettuate da un qualsiasi centro di assistenza non autorizzato Feligan e/o da soggetti non autorizzati dalla medesima.

Si precisa, inoltre, che Feligan non sarà in alcun caso responsabile dei danni derivanti da alterazioni, modifiche e/o riparazioni al dispositivo Feligan effettuate da soggetti non espressamente autorizzate per iscritto da Feligan.

La precedente Garanzia limitata è la sola garanzia di Feligan e sostituisce tutte le altre garanzie, esplicite o implicite, ivi comprese, ma non solo, le garanzie implicite di commerciabilità e idoneità per scopi specifici e qualsiasi altra garanzia implicita derivante dall'uso del caricabatterie, dalla relazione con esso o dal suo commercio.

Feligan non è in nessun caso responsabile per danni indiretti, particolari, accidentali o secondari dovuti all'utilizzo del dispositivo Feligan e per i danni conseguenti a perdite di informazioni, di utili, di profitti, di reddito dell'utente, per responsabilità oggettiva o in virtù di qualsiasi altro principio legale. La responsabilità di Feligan non sarà in alcun caso mai superiore alla somma che l'utente ha pagato per il dispositivo Feligan. Se una qualsiasi normativa in vigore non consente l'esclusione o la limitazione dei danni accidentali, indiretti o simili, non si applicano le precedenti limitazioni relative a tali danni.

PROCEDURE PER LA RICHIESTA IN GARANZIA

Se il vostro caricatore Feligan è difettoso, vi preghiamo di contattare il servizio clienti Feligan presso Feligan Srl – Viale Monte San Michele , 4 – 42121 Reggio Emilia o tramite il nostro sito internet: www.feligan.com

Se, dopo aver ricevuto il dispositivo Feligan e aver eseguito il test di funzionamento, Feligan stabilisce che il difetto è coperto dalla Garanzia limitata, verranno effettuate le riparazioni o verrà inviato un dispositivo Feligan funzionante. Se il difetto non è coperto dalla Garanzia limitata, verrete informati del motivo e vi sarà inviato un preventivo dei costi di riparazione. Se autorizzate Feligan a riparare il dispositivo Feligan, il lavoro verrà prontamente eseguito e il dispositivo Feligan vi sarà rispedito riparato o sostituito. Vi verranno addebitati i costi del test e delle riparazioni non coperte dalla Garanzia limitata, nonché i costi di spedizione.

VARIE

Questa garanzia si intende aggiuntiva e non sostitutiva di ogni altro diritto di cui gode l'acquirente del prodotto previsti per legge. In particolare, questa garanzia lascia impregiudicati i diritti di cui è titolare l'acquirente che riveste la qualifica di consumatore ai sensi del Dlgs. 06.09.2005 Nr. 206 (ex Dlgs. 2.02.2002 Nr. 24 che ha attuato in Italia la Direttiva 1999/44/CE) definito codice del consumo.

Feligan Srl
– Viale Monte San Michele , 4 –
42121 Reggio Emilia
Italy
Tel +39 0522 272728 - Fax +39 0522 272728
www.feligan.com - info@feligan.com
Revision 4 – Novembre 2013

WARRANTY

Feligan Srl, – Viale Monte San Michele, 4 – 42121 Reggio Emilia - Italy, (henceforth "Feligan") ensures that all original Feligan® multichargers ("Feligan Chargers") conform to published specifications in force at the time of shipment and are free from defects.

The limited warranty described herein (also called "Limited Warranty") is subject to the terms, conditions and limitations below.

1. All new devices Feligan are guaranteed for a period of two years, or different period according to the existing law, in the customer country from the date of first purchase.

2. Feligan's sole obligation under this limited warranty is the repair, replacement or amendment (subject to final decision by Feligan), of Feligan devices that, after reasonable control, have been found defective during the period of warranty as defined above.

All inspections, repairs and modifications under warranty must be made by Feligan.

All warranty claims must be accompanied by proof of purchase, which must include proof of purchase date.

3. The limited warranty is valid only if

(I) The customer makes an accurate control of the device upon receipt and reports immediately any apparent defects to Feligan, and if

(ii) The customer complies with all procedures required for warranty as described below.

WARRANTY IS NOT APPLICABLE IN THE FOLLOWING CASES

This limited warranty excludes all damages, including damages to any Feligan charger due to:

- Failure of observance of the instruction manual and of other instructions by Feligan;
- Abuse, misuse, other than normal household use, neglect, accident, fire, flood, acts of God, misapplication, incorrect connection to voltage and non adequate energy sources, use of incorrect fuses, overheating, contact with high voltage, with hazardous substances or any other event beyond the control of Feligan.

This limited warranty does not apply to equipment not produced by Feligan .

By purchasing a Feligan device, you agree to carefully examine conditions for its use, read in full and carefully follow all instructions provided by Feligan (including any updated information available on the Feligan website – www.feligan.com) .

This Limited Warranty does not cover any damage due to shipment of the device to and from Feligan. This limited warranty does not apply to batteries sent with the device, used, or purchased for use with Feligan devices.

You agree that the following makes inoperative this Limited Warranty:

(I) alteration, removal or tampering of labels on the device Feligan or

(II) disassembly, repair or alterations on the Feligan device made by any unauthorized service center and / or persons not authorized by Feligan.

It also states that Feligan will not accept any responsibility for damages resulting from alterations, modifications and / or repair of the device made by persons not expressly authorized in writing by Feligan.

The foregoing limited warranty is the only guarantee of Feligan and supersedes all other warranties, express or implied, including but not limited to, implied warranties of merchantability and fitness for particular purpose and any implied warranty deriving from the use of the charger, the relationship with it or its selling.

Feligan is in no way responsible for any indirect, special, incidental or secondary damages due to use of the device and for damages resulting from loss of data, profit, gain, income of the user, for strict liability or under any other legal principle. The responsibility for Feligan will never in any case exceed the amount that you paid for the device Feligan. If any legislation in force does not allow the exclusion or limitation of incidental, indirect or similar damages, previous limitations on such damages are not applicable.

PROCEDURES FOR APPLICATION OF WARRANTY

If your Feligan charger is defective, please contact customer service at Feligan Feligan Srl – Viale Monte San Michele , 4 – 42121 Reggio Emilia, or via our website:www.feligan.com

If, after receiving the Feligan device and running the function test, Feligan establishes that the defect is covered under limited warranty, repairs are made or a functioning Feligan device will be sent in replacement. If the defect is not covered under limited warranty, you will be informed of the reason and will be sent an estimate of repairing costs. If Customer authorizes to repair the device, the work will be executed promptly and a repaired or replaced Feligan device will be sent to the Customer. Customer will be charged the cost of testing and repairs not covered by limited warranty and the shipping costs .

MISCELLANEOUS

This warranty is additional and not in lieu of all other rights enjoyed by the purchaser of the product required by law. In particular, this guarantee does not affect the rights owned by the buyer that covers the status of the consumer under the Decree. 06.09.2005 No. 206 (formerly Decree. 02/02/2002 No. 24 that in Italy has implemented Directive 1999/44/EC) defined consumer code.

Feligan Srl
– Viale Monte San Michele , 4 –
42121 Reggio Emilia
Italy
Tel +39 0522 272728 - Fax +39 0522 272728
www.feligan.com - info@feligan.com
Revision 4 – November 2013

GARANTIE

Feligan ® Srl, Viale Monte San Michele 4-42121 Reggio Emilia - Italie, (ci-après "Feligan ®») garanti que tous les multi-chargeurs Feligan (chargeurs Feligan ®) sont conformes aux spécifications publiées par Feligan ® en vigueur au moment de l'expédition et sont exempts de défauts.

La garantie limitée décrite ici (également appelé «Garantie limitée») est soumise aux conditions et limitations ci-dessous.

Aux nouveaux appareils, Feligan ® applique une période de garantie de 2 ans, ou une période différente selon les règles de droit en vigueur dans le pays de l'acheteur à partir de la date d'achat du produit.

La seule contrainte de Feligan ® sous cette garantie limitée sera pour la réparation, le remplacement ou la modification, à la seule choix de Feligan ®, des appareils Feligan ® couverts par la garantie qu'après un contrôle raisonnable, Feligan ® a trouvé défectueux pendant de la période de garantie tel que défini ci-dessus.

Tous les inspections, réparations et modifications sous garantie doivent être effectuées par Feligan. Toutes les réclamations doivent être accompagnées d'une preuve d'achat, qui doivent comporter la preuve de la date d'achat.

La garantie limitée ne sera valable que si: 1) la l'acheteur effectue une inspection approfondie lors de la réception de l'appareil et permet a Feligan de savoir immédiatement tout les vices apparentes et si 2) la l'acheteur s'engage à respecter toutes les procédures requises par la garantie décrits ci-après.

INVALIDITÉ DE LA GARANTIE

Cette garantie limitée exclut tous les dommages, y compris les dommages à un chargeur Feligan, en raison de: 1) le non-respect du mode d'emploi et d'autres instructions Feligan; 2) abus, usage autre que domestique normale, négligence, accident, incendie, inondation, applications incorrecte, connexion à une mauvaise tension et a des sources d'énergie qui ne sont pas adéquates, utilisation de fusibles inadéquats, une surchauffe, contact avec la haute tension, avec des substances dangereuses ou tout autre événement qui sont hors du contrôle de Feligan.

Cette garantie limitée ne s'applique pas au matériel qui n'est pas fait par Feligan.

En achetant un appareil Feligan, vous acceptez d'examiner attentivement les conditions d'utilisation de la même, comme un tout et de suivre attentivement toutes les instructions fournies par Feligan (y compris toute information mises à jour sur le chargeur Feligan disponible sur le site de Feligan - www.feligan.com).

Cette garantie limitée ne couvre en aucun cas les dommages subis pendant l'expédition de l'appareil Feligan. Cette garantie limitée ne s'applique pas aux batteries expédié, utilisé ou acheté pour des appareils Feligan.

Vous acceptez que les faits suivants vont rendre inopérants cette garantie limitée:

!) Modification, altération ou suppression des étiquettes de l'appareil Feligan, ou
2) démontage, réparation ou modification de l'appareil Feligan effectuées par un centre non autorisé Feligan et / ou par des personnes non mandatées par elle.

Il faut aussi noter que Feligan ne peut en aucun cas être tenu responsable des dommages résultant de modifications, modifications et / ou réparations à la Feligan du dispositif réalisé par des personnes non expressément autorisée par écrit par Feligan.

La garantie limitée mentionnée est la seule garantie de Feligan et elle annule et remplace toutes les autres garanties, expresses ou implicites .

Feligan n'est pas responsable des dommages indirects ou en raison de l'utilisation de l'appareil Feligan et des dommages indirects résultant de la perte des informations , des gains, des bénéfices, de revenu de l'utilisateur .

La responsabilité de Feligan ne sera pas en tout cas plus haut que le montant que vous avez payé pour l'appareil Feligan. Si aucune législation en vigueur ne permet pas l'exclusion ou la limitation des dommages accessoires, indirects ou similaires, on ne doit pas appliquer les limitations ci-dessus relatives aux dommages ainsi définis.

PROCÉDURES DE LA DEMANDE DE GARANTIE

Si votre chargeur Feligan est défectueux, vous pouvez contacter le service client de Feligan :

Feligan Srl - Viale Monte San Michele, 4-42121 Reggio Emilia, ou via notre site internet: www.feligan.com

Si, après avoir reçu l'appareil, Feligan déclare qu'il est couvert par la garantie, les réparations seront effectuées ou sera envoyés un nouveaux dispositif Feligan. Si le défaut n'est pas couvert par la garantie limitée, vous serez informez de la raison et vous recevrez une estimation des coûts de réparation. Si Feligan autorisé à réparer l'appareil, la réparation sera effectué rapidement et l'appareil sera renvoyé réparé ou remplacé. Vous sera facturé le coût des tests et de réparations non couvertes par la garantie limitée, ainsi que les frais d'expédition.

DISPOSITIONS DIVERSES

Cette garantie est additionnelle et non à la place de tous les autres droits dont bénéficient les acheteurs par loi. En particulier, cette garantie n'affecte pas les droits dont le titulaire est l'acheteur qui occupe le poste de consommateur conformément au décret législatif. 06.09.2005 n ° 206 (pas. Décret législatif n ° 24 ex 02.02.2002 que l'Italie a mis en œuvre la directive 1999/44/CE) définit code de la consommation.

Feligan Srl
– Viale Monte San Michele , 4 –
42121 Reggio Emilia
Italy
Tel +39 0522 272728 - Fax +39 0522 272728
www.feligan.com - info@feligan.com
Revision 4 – November 2013